(cc) BY

Шабашова Наталия Геннадьевна
учитель
МБОУ «СОШ №10»
г. Чебоксары, Чувашская Республика
Рузавина Ирина Викторовна
учитель
МБОУ «СОШ №10»
г. Чебоксары, Чувашская Республика
Шабашов Михаил Александрович
учитель
МАОУ «СОШ №61»
г. Чебоксары, Чувашская Республика

ОПЫТ ОБУЧЕНИЯ РЕБЁНКА С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА, ИНТЕГРИРОВАННОГО В МАССОВУЮ ШКОЛУ

Аннотация*: в статье представлено исследование возможности обучения английскому языку ребёнка с нарушением слуха, интегрированного в общеобразовательную школу. Описываются методы и приёмы, используемые для успешного овладения иностранным языком; трудности, с которыми авторы столкнулись в ходе обучения и путей их решения. Работа выполнялась в рамках инновационного исследования.*

Ключевые слова*: инклюзия, интеграция, ребёнок с нарушением слуха.*

Обучение в условиях массовой школы любого ребёнка (в данном случае с нарушением слуха) предполагает необходимость усвоения определенного перечня общеобразовательных предметов, в том числе и иностранного языка.

Знание иностранного языка может помочь в освоении компьютерной грамоты, Интернета, в понимании инструкций к бытовым приборам, косметическим средствам, расширить возможности общения.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Адаптированная программа специальных общеобразовательных учреждений для детей с нарушениями слуха не предусматривает обучение учащихся иностранным языкам, в отличие от массовых.

Ярким и практически единственным примером успешной реабилитации, описанной в литературе, является судьба сына профессора Веденберга из Швеции – Стефана. Интересно отметить, что Стефан изучал несколько языков, причем наибольшую трудность для него представляло усвоение родного шведского языка, а также английского. Гораздо больше он преуспел в немецком и французском. Можно предположить, что это было обусловлено акустическими особенностями языков. При общении с друзьями и учителями каких-либо трудностей Стефан не испытывал.

Ученица О., закончившая МБОУ «СОШ №39» г. Чебоксары, может служить примером успешного процесса интегрированного обучения и воспитания. В 1 год 8 месяцев девочка перенесла ОРВИ, что стало причиной нарушения слуха. Родители это заметили в два года. Специалистами был поставлен диагноз: *двухсторонняя нейросенсорная тугоухость 3–4 степени на правое ухо, левое ухо 4 степень тугоухости*.

Важнейшей предпосылкой успеха обучения детей с нарушением слуха является обеспечение их хорошо подобранными слуховыми аппаратами, выбранными в зависимости от потери слуха на каждое ухо. О. пользуется индивидуальным слуховым аппаратом марки «СТАРКИ SN-PC». Это заушный слуховой аппарат.

В процессе обучения необходимо учитывать расстояние между учителем и отдельными учениками в классе (акустический фактор). О. весь период обучения в школе сидела на первой парте, менялся только ряд для того, чтобы предупредить нарушение зрения.

Начиная с трех лет ребёнок, занимался со специалистом-дефектологом, что говорит о раннем начале коррекционной помощи. Работа велась по следующим направлениям: развитие остаточного слуха; обучение чтению с губ; коррекция произносительных навыков; обучение речевому поведению в условиях устного

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

общения; обучение письму. Параллельно оказывалась помощь при овладении программой массовой группы.

Высокий уровень психофизического развития, владение развернутой фразовой речью, (относительно) хорошее понимание обращенной речи взрослых и детей, наличие внятной и понятной для окружающих речи стали предпосылкой для полной интеграции О. в образовательное ДОУ. При этом дефектолог постоянно осуществлял педагогическую поддержку ребенка с нарушением слуха и проводил индивидуальные занятия на дому.

Для того чтобы добиться наибольшего успеха при обучении ребенка иностранному языку необходимо участие родителей. Поэтому важно познакомить родителей с основными дидактическими подходами и постоянно информировать их об успехах, пусть даже маленьких. Что мы и применяли на практике.

Успешное обучение и воспитание О. в массовом ДОУ послужило основанием для продолжения ее образования в рамках общеобразовательной школы №39 г. Чебоксары. Первый и второй классы девочка закончила на «отлично». Диагноз О. давал основание для того, чтобы не изучать иностранный язык. Благодаря тому, что она хорошо усвоила общеобразовательную программу двух предыдущих классов, нами была предпринята попытка обучения английскому языку в 3 классе.

В современной методике есть два подхода в организации обучения английскому языку: от устной речи к письменной, т. е. естественным путем, каким человек овладевает речью на родном языке; обучение устной и письменной формам одновременно, поскольку это второй язык.

Учитывая детскую аудиторию, способность младших школьников к восприятию звукового языка и имитации, в большинстве наших учебников на начальном этапе принята устная основа обучения английскому языку. Этот подход сохраняется и в учебнике М.З. Биболетовой, Н.В. Добрыниной, Е.А. Ленской *«Enjoy English»*, по которому занималась О. Обучение начиналось с устного вводного курса, а затем, следуя устной основе обучения, материал отрабатывался и усваивался в разговорной речи заранее, до того момента, как учащиеся приступят к чтению этого материала.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

На этом этапе мы столкнулись с первыми трудностями: невозможность усвоения нового материала только на слуховой основе. Для того чтобы усвоить новые английские слова применялась письменная транскрипция на русском языке.

На наших индивидуальных занятиях:

– мы стали изучать буквы и звуки, которые они передают. Для этого изучили алфавит, а также английскую транскрипцию;

– познакомили с правилами чтения гласных, которые могут читаться как один или несколько звуков, в зависимости от типа чтения;

– указывали на то, что все гласные звуки в английском языке подразделяются на краткие и долгие. При произнесении гласных необходимо строго соблюдать краткость и долготу, т.к. несоблюдение этого правила ведет к нарушению смысла слов;

– при работе с согласными звуками обращали внимание ребенка на то, что некоторые английские согласные звуки имеют значительное сходство с соответствующими звуками русского языка; в английском языке имеются ряд звуков, в которых нет в русском языке.

В нашем случае обучение чтению и письму шло одновременно, давались необходимые грамматические пояснения (не наблюдается на начальном этапе при обучении английскому языку в массовой школе). Это было необходимо для обеспечения успешности овладения иностранным языком.

В ходе этого обучения мы столкнулись с типичными для нормально развивающихся детей трудностями:

– некоторые буквы передают один звук, а гласные, например, передают несколько звуков. Тоже можно сказать и о буквосочетаниях;

– трудности при начертании сходных букв: b и d,d и g и т. д.;

– трудности в усвоении того, что одна и та же фонема может быть выражена различными буквами;

– при начертании букв латинского алфавита несходных для русского алфавита: Ff, h, Ll, G, S, W, V, Z, J.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Таким образом, письмо играет большую роль в освоении иностранного языка. Оно рассматривается как вспомогательное средство обучения, которое способствует облегчению при усвоении лексико-грамматического материала, а также совершенствованию навыков в чтении и устной речи.

Кроме этого, в образовательном процессе обучения иностранному языку использовалось чтение с губ новой фонемы, слов и фраз.

При обучении английскому языку ребенка с нарушением слуха мы руководствовали следующими правилами.

1. 1.Упражняли ребенка в восприятии материала только по чтению с губ. Если после двух-трех кратного произнесения слов или фразы оказывалось, что ребенок не мог прочитать с губ, сопровождали артикуляцию письменной речью (таблички, текст из книги), повторяли этот материал, затем вновь включали его в упражнение по чтению с губ.

2. Мы не допускали утрированной артикуляции говорящего. Она была четкой, несколько замедленной, но не разрывающей слово по слогам и по звукам.

3. Приучали ребенка чтению с губ (с лица) в разных его положениях: анфас, профиль. Это объясняется тем, что учитель массовой школы при проведении урока не всегда находится в положении «перед учеником» как того требует методика специальной педагогики.

На уроке О. считывает не только с губ учителя, но и ее одноклассников. Пусть артикуляция детей еще недостаточно хорошо отработана, но она должна была уметь воспринимать устную речь своих товарищей иначе была бы нарушена коммуникативная функция речи на уроке.

4. Лицо говорящего должно быть «живым» выражающим эмоции: радость или возмущение, просьбу или требование, так как при зрительном восприятии устной речи ребенок с нарушением слуха видит не только артикуляцию говорящего, а также его мимику выражение глаз, лица, действия, которые помогают ему при чтении с губ.

Если бы восприятие слова представляло собой сумму воспринимаемых артикулами, то каждый из них представлял бы для ребенка с нарушенным слухом

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

сложную задачу. В действительности глухие воспринимают слово (и русское и английское) как единицу речи, рисунок которого в большинстве случаев отличается от рисунков других слов. Различия касаются наличия гласных, губных или переднеязычных, числа слогов и так далее. Это служит для глухих детей, начинающих овладевать устной речью (в том числе и при изучении иностранного языка), важным условием узнавания слов при чтении с губ.

Все выше сказанное о чтении с губ использовалось нами при обучении восприятию устной английской речи.

На начальном этапе обучения необходимо использовать личностно-ориентированный подход. Для этого использовалась игровая модель, а также вовлечение О. в деятельность, которая соответствовала ее интересам, увлечениям, эмоциям. Немало важное значение для привлечения интереса к изучаемому языку имеет создание благоприятной атмосферы.

В процессе обучения на начальном этапе использовались игрушки, как предметное воплощение реального мира. Так, например, при изучении темы «Животные» использование игрушек лучше, чем картинок, так как с игрушками легче производить различные действия, нужные для усвоения глаголов. По теме «Квартира» использовалась игрушечная мебель для реализации тех же целей, а также для развития творчества.

Трудности, которые возникали, связаны в основном с тем, что не до конца воспринимаются на слух объяснения учителя, не всегда правильно усваивается произношение новых слов. На индивидуальных занятиях повторялось и уточнялось пройденное в классе, а также происходило знакомство с материалом нового урока. Необходимо постоянно контролировать произношение, интонацию и ударения в словах.

Предпринятая нами попытка обучения английскому языку ребёнка с нарушением слуха, успешно интегрированного в массовое общеобразовательное учреждение, позволила обозначить возможности и условия необходимые для успешного обучения. В результате анализа методической литературы по обучению иностранным языкам нормально развивающихся детей, были усо-

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

вершенствованны и адаптированы методы и приёмы работы с учётом особенностей детей с нарушениями слуха. Подробно описаны трудности, с которыми мы столкнулись в процессе обучения, а также описаны возможные обходные пути их преодоления.

Достигнутые значительные результаты, говорят о возможности обучения детей с нарушениями слуха английскому языку и положительном влиянии этого на социальную адаптацию лиц с проблемами в развитии.

Список литературы

1. Актуальные проблемы интегрированного обучения: сборник / под ред. Н.Н. Малофеева. – М., 2001.

2. Бельтюков В.И. Чтение с губ / В.И. Бельтюков. – М., 1970.

3. Гилевич И.М. Если ребенок со сниженным слухом учится в массовой школе / И.М. Гилевич, Л.И. Тигранова.

4. Зыков С.А. Методика обучения глухих детей языку / С.А. Зыков. – М., 1977.

5. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку / Я.М. Колкер [и др.]. – М., 2001.

6. Назарова Л.П. Устная речь глухих / Л.П. Назарова, Ф.Ф. Рау. – М., 1973.

7. Старков А.П. Английский язык: учеб. для 5 класса общеобразовательных учреждений / А.П. Старков, Р.Р. Диксон, М.Д. Рыбаков. – М., 2002.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)